

## Attachment B.1 - Spanish Version- Guía del Moderador de Grupos Focales con los Voluntarios

1. ¿Cuántos viajes internacionales coordinó el pasado año?
2. ¿Hacia qué regiones generalmente coordina los viajes? (Ejemplo; África, América Latina y el Caribe, del sudeste de Asia y las islas del Pacífico, América del Norte).
3. ¿Qué tipo de viajes ayuda a coordinar, viajes a largo plazo o viajes a corto plazo? ¿Coordina viajes para grupos pequeños o viajes para grupos grandes? ¿En qué se diferencian? ¿En qué se parecen? (Sondeo: ¿En qué tipo de alojamiento se han quedado durante los viajes?)
4. ¿Con cuánta frecuencia ofrece información sobre seguridad y salud del viajero a sus voluntarios?
5. ¿A dónde va generalmente para buscar información sobre salud del viajero? (ejemplo; clínica de salud del viajero, médico en medicina general, sitio web de CDC, guías de viajes en general, etc.).
6. Si usted ha visitado el sitio de web de CDC para buscar información sobre salud del viajero, ¿cómo describiría este sitio de web?
7. ¿Qué cosa de este sitio web le resultó fácil de usar? ¿Qué cosa fue difícil de usar? ¿Qué le gustaría que cambiara?
8. ¿Cuán cómodo se siente ofreciendo información de salud y seguridad a los voluntarios? ¿Se siente preparado para hablar sobre temas de salud? ¿De seguridad?
9. ¿Con cuánta frecuencia usted refiere a sus voluntarios a clínicas de salud para viajeros para obtener información más específica?
10. Si el CDC fueran a producir un material educativo dirigido a grupos de misioneros que viajan por periodos cortos, ¿estaría usted o su organización interesado en distribuirlo entre sus voluntarios? ¿En qué formato lo encontraría más útil? (folletos, afiches, formatos de correo electrónico).
11. ¿Estaría interesado en aprender más sobre las recomendaciones de salud para viajes a los destinos más populares? ¿Cómo le gustaría recibir esta información? ¿Daría usted esta información a sus voluntarios?

12. ¿Qué tipo de recomendaciones de salud y seguridad hace a voluntarios que viajan al Caribe? ¿Y a los que viajan al sudeste de Asia?
13. ¿Qué sabe usted sobre las enfermedades que son transmitidas por mosquitos?
14. ¿Ha escuchado hablar sobre dengue? ¿Qué sabe usted sobre el dengue?
15. ¿Ha escuchado hablar sobre chikungunya? ¿Qué sabe usted sobre el chikungunya?
16. ¿Ha escuchado hablar sobre el zika? ¿Qué sabe usted sobre el zika? ¿Cómo se diferencia el zika del dengue y el chikungunya?
17. ¿Ha dado algún consejo a sus viajeros sobre cómo evitar las picaduras de mosquitos? ¿Qué les ha dicho específicamente? ¿Cree que estas medidas (consejos) son efectivas?
18. ¿Recibe informe de sus voluntarios cuando se enferman durante el viaje? ¿Estaría interesado en recibir algún informe cuando sus voluntarios se enferman? ¿Cómo los voluntarios le podrían reportar si han tenido de alguna enfermedad durante el viaje?

Índice de legibilidad 70.2 (grado 7)